# خانه‌ای برای خودت

ترجمه: لیلا محمدی*

نجار پا به سن گذاشته‌ای برای بازنشستگی آماده می‌شد. به پیمانکارش گفت قصد دارد حرفهٔ خانه‌سازی را رها کند و بیشتر وقتش را صرف خانواده و توسعهٔ روابط خانوادگی و لذت از اوقات‌فراغت کند.

او هر هفته که حقوقش را می‌گرفت، تمام فکر و ذکرش این بود که چه وقت بازنشسته می‌شود. بالاخره پیمانکارش نتوانست مقاومت کند و درخواست او را پذیرفت.

پیمانکار از این‌که می‌دید بهترین کارگرش می‌رود، خیلی ناراحت بود. از او خواست یک خانهٔ شخصی به طور دل‌خواه و عالی بسازد.

نجار قبول کرد. اما چون باید این کار را در وقت اضافی بعد از بازنشستگی انجام می‌داد، زیاد دل به کار نمی‌داد. از مصالح نامرغوب و روش نامطلوبی استفاده کرد و کار را پیش برد.

وقتی کارش را تمام کرد، کارفرمایش به بازرسی خانه آمد. بعد از دیدن خانه، کلید در ورودی را به نجار داد و گفت «این خانهٔ شما و هدیهٔ من به شماست».

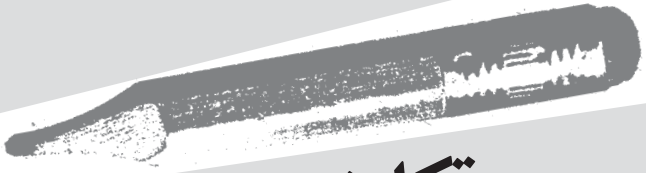
نجار شوکه شد. چه شرمساری‌ای! اگر می‌دانست این‌که می‌سازد خانهٔ خودش است، آن را کاملاً متفاوت می‌ساخت.

همانند ما. ما زندگی‌مان را می‌سازیم و غالباً کمتر از بهترین‌ها استفاده می‌کنیم. تا این‌که روزی یکدفعه شوکه می‌شویم. می‌فهمیم زندگی، خانه‌ای است که ما ساخته‌ایم که اگر زودتر می‌دانستیم، آن را متفاوت می‌ساختیم.

اما شما هرگز نمی‌توانید به عقب برگردید. شما همان نجار هستید که به میخ چکش می‌زنید، تخته‌ها را برش می‌دهید و بر دیوار سوار می‌کنید.

کسی به شما می‌گوید، این زندگی که می‌کنی، طرح و نقشهٔ شماست. راه و روش شما و انتخاب شماست که امروز را می‌سازد و کمک به ساختن خانه‌ای می‌کند که فردا در آن زندگی خواهید مرد. بنابراین، عاقلانه و خردمندانه بسازید.

* دبیر زبان انگلیسی. خرم



# تکلیف خانه

منیژه نیکدل*

مشق شب یا تکلیف در خانه، پاسخ‌گوی نیازهای آموزشی است. می‌تواند عادت به مطالعه را ایجاد کند، درک مطالب درسی را در کلاس آسان نماید و کارهای انجام‌گرفته در مدرسه برا تقویت کند. از سوی دیگر، می‌تواند باعث ایجاد حس مسئولیت‌پذیری در دانش‌آموزان شود و محیط خانه و مدرسه را به هم نزدیک کند.

نتایج پژوهش‌ها نشان می‌دهد، تکالیف خانه اگر درست و توسط معلم تعیین و برنامه‌ریزی شود ، بسیار سودمند خواهد بود.

نبود خط‌مشی صحیح در تعیین و ارائهٔ تکلیف، شب ممکن است تقاضای نامناسبی را از دانش‌آموز در پی داشته باشد. لذا لازم است هنگام دادن تکلیف به دانش‌آموز، ظرفیت‌های وی در نظر گرفته شود. از سوی دیگر، این نکته را باید در نظر داشت که بچه‌ها از معلم‌های گوناگون خود، تکلیف‌های متفاوتی را برای یک شب دریافت می‌کنند.

مدارس حساس به این مسئله، از معلمان خود می‌خواهند تا تکلیف دانش‌آموزان را تصحیح کنند. و به دانش‌آموزان برگردانند تا در نتیجهٔ این عمل، یادگیری در آن‌ها نهادینه شود. از سوی دیگر، به دانش‌آموز باید آموخت که تکلیف شب همیشه لذت‌بخش نیست و نیز هر تکلیف، هدف مناسبی را دنبال می‌کند.

والدین نیز باید پی‌گیر انجام تکالیف بچه‌ها در منزل باشند تا دانش‌آموزان با گرفتن نمرهٔ بالاتر و کسب عادت‌های بهتر مطالعه، نظر مثبت‌تری نسبت به مدرسه و آموزش داشته باشند. خلاصه این که تکلیف شب، دربارهٔ محتوای آموزشی مدرسه و عملکرد آن، دید مناسبی به والدین و فرصت بیشتری برای یادگیری به دانش‌آموز می‌دهد.

*کارشناس ارشد زبان و ادبیات فارسی و دبیر زبان انگلیسی منطقهٔ ۱۴ آموزش و پرورش تهران